Porównanie tłumaczeń I Kronik 7:6

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Beniamin:\* Bela i Beker, i Jediael – trzej.[[1]](#footnote-2)1) |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | Synowie Beniamina to: Bela, Beker i Jediael — trzej. |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | *Synowie* Beniamina: Bela, Beker i Jediael, trzej. |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | Synowie Benjaminowi: Bela i Bechor, i Jedyjael, trzej. |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | Synowie Beniamin: Bela i Bechor, i Jadiel, trzej. |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | [Synowie] Beniamina: Bela, Beker i Jediael, trzej. |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | Synami Beniamina byli: Bela, Beker i Jediael, ci trzej. |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Trzej synowie Beniamina to: Bela, Beker i Jediael. |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Trzej synowie Beniamina to: Bela, Beker i Jediael. |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | [Synami] Beniamina byli: Bela, Beker, Jediael, [ci] trzej. |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | Веніямин: Вале і Вахір і Ядіїл, три. |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | Zaś trzej synowie Biniamina to: Bela, Becher, Jediael, trzej. |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | Synami Beniamina, byli: Bela i Becher, i Jediael – trzech. |

1. 1) <x>10 46:21</x>; <x>40 26:38-39</x>; <x>130 8:1-3</x> [↑](#footnote-ref-2)